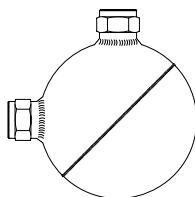


**Schwimmer Kondensatableiter  
PN16**

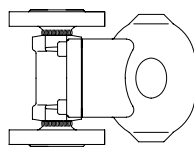
- à manchons taraudés (série 629....2)

 Acier inox  
Série 629


page 2

**CONA® SC  
Purgeurs à flotteur fermé  
à évent thermostatique**
**PN16 / PN25**

- à brides (série 634....1)
- à manchons taraudés (série 634....2)
- à manchons à souder (série 634....3)
- à embouts à souder (série 634....4)

 Acier forgé/  
Fonte à  
graphite sphér.  
Acier forgé/  
Acier moulé  
Acier inox  
Série 634


page 4

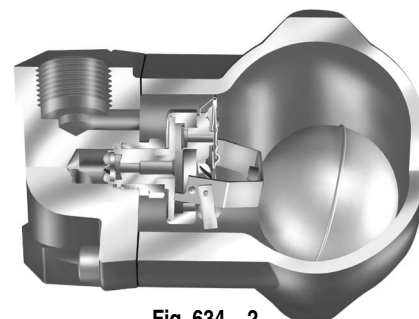
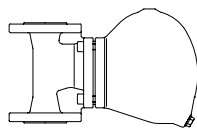


Fig. 634....2

**CONA® SC Plus  
Schwimmer Kondensatableiter  
à évent thermostatique**
**PN16 / PN40**

- à brides (série 635....1)
- à manchons taraudés (série 635....2)

 Fonte grise  
Acier forgé  
Série 635


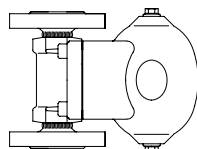
page 6

**CONA® SC  
Purgeurs à flotteur fermé pour  
la purge d'eau sur gaz et air comprimé**

 (selon les directives concernant les appareils de  
pression 97/23/EC group de fluid 2)

**PN16 / PN25**

- à brides (série 636....1)
- à manchons taraudés (série 636....2)
- à manchons à souder (série 636....3)
- à embouts à souder (série 636....4)

 Acier forgé/  
Fonte à  
graphite sphér.  
Acier forgé/  
Acier moulé  
Acier inox  
Série 636


page 8

**Caractéristiques :**

- Purge immédiate à température de saturation, sans retenue des condensats (sauf série 636)
- Event intégré (sauf série 636)
- Construction robuste améliorant la résistance aux coups de bélier
- Clapet anti-retour intégré (sauf BR629/635)
- Raccordements possibles pour tube d'équilibrage ou tube anti-bouchon de vapeur
- Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne (sauf BR629)
- Entretien simplifié sans dépose du purgeur (sauf BR629)

## Purgeurs à flotteur fermé en acier inox

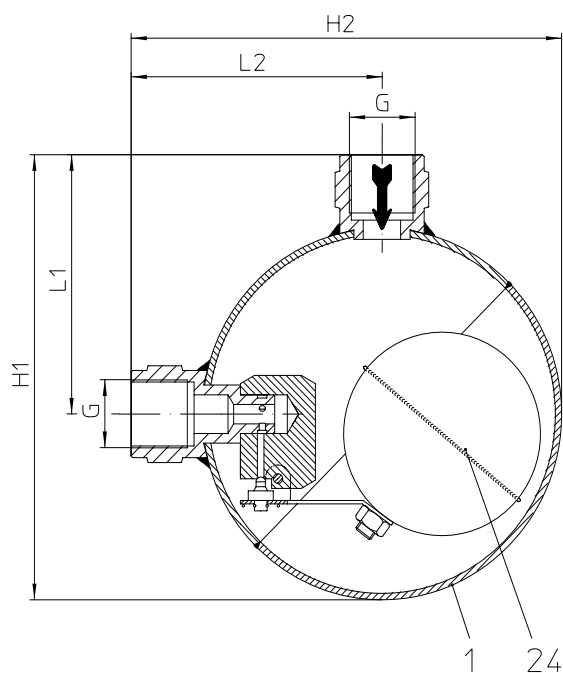


Fig. 629....2 à manchons taraudés

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- Purge immédiate de condensat à température de saturation
- Position de montage standard: - verticale, raccordement équerre
- Corps: exécution soudée

Fig. 52.629 - PN16 1.4301	Limites d'utilisation	
Pression de service PS (bar eff)	5	13
Température d'entrée TS (°C)	300	
Pression diff. admissible $\Delta PMX$ (bar): pour type:	5 R5	13 R13

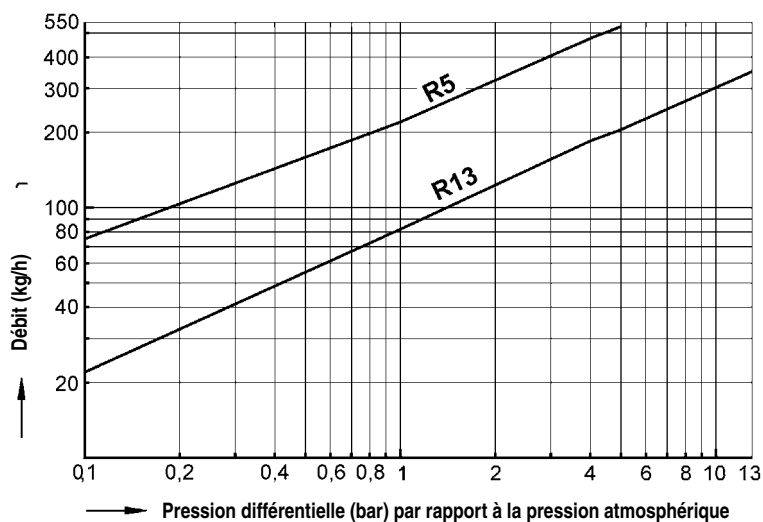
Types de raccordement	
Manchons taraudés ....2	Racc. taraudés R et NPT 1/2"

Dimensions et poids		Types de raccordement	
		Manchons taraudés	
Diamètres nominaux	inch	1/2	
Encombrement (mm)	L1 *	80	
	L2 *	80	
	H1	138	
	H2	138	
Poids approx. (kg)		0,9	

### Nomenclature des pièces

Pos.	Désignation	Matériau (N° de matériau)	
		DIN	Comparable à ASTM / AISI
1	Corps	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
24	Organe de fermeture (mécanisme)	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304

### Diagramme de débit



#### Diagramme de débit

Ce diagramme montre le débit maxi. d'eau chaude pour le purgeur à flotteur fermé.

Purgeurs à flotteur fermé en acier forgé en acier inox

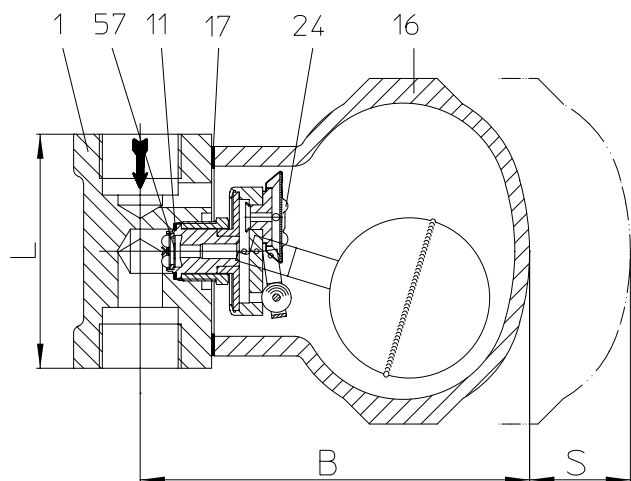


Fig. 634....2 à manchons taraudés - montage vertical

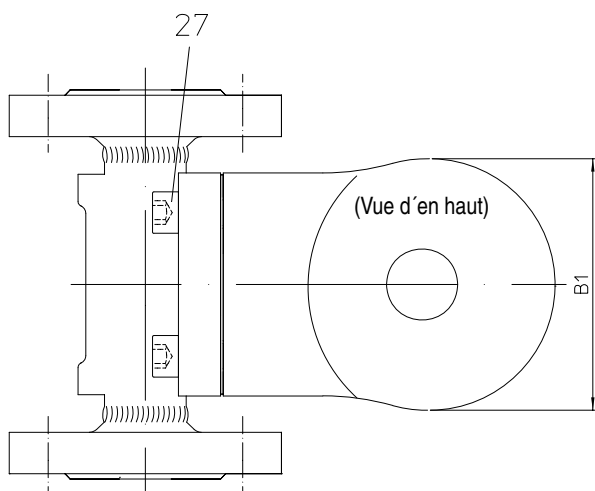
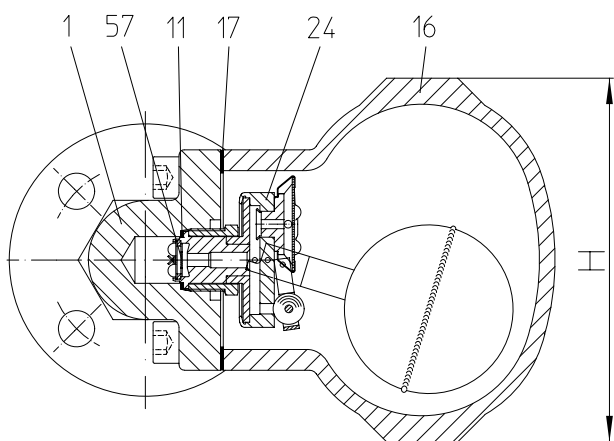


Fig. 634....1 à brides - montage horizontal

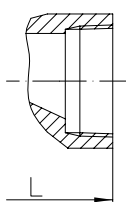


Fig. 634....2 à manchons taraudés

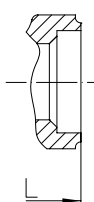


Fig. 634....3 à manchons à souder

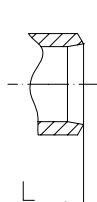


Fig. 634....4 à embouts à souder

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- En complément du flotteur, la capsule thermostatique à membrane évacue l'air au démarrage et en régime établi
- Purge immédiate du condensat à température de saturation
- Purge de débits importants de condensat même sous faibles pressions différentielles
- Position de montage standard: - verticale
- Autre position de montage: - horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche (à préciser à la commande)  
"Informations concernant les différentes positions de montage" sur page 11.
- Corps avec couvercle à bride
- Clapet anti-retour incorporé
- Entretien simplifié sans dépose du purgeur
- Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en observant les instructions correspondantes
- Options:
  - Bouchon de couvercle (pos. 47)
  - Bouchon de purge (pos. 5)
  - Robinet de purge à commande manuelle (pos. 51)
  - Robinet à tournant sphérique avec raccord pour fonction: robinet de purge (pos. 56)

Fig. 42.634 - PN16 Corps: 1.0460 / Couvercle: EN-JS1049	Limites d'utilisation	
Pression de service PS (bar eff)	4	14
Température d'entrée TS (°C)	300	
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14

Fig. 44.634 - PN25 Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	4	14	21
Température d'entrée TS (°C)	400		
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14	21 R21

Fig. 54.634 - PN25 Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	4	14	21
Température d'entrée TS (°C)	300		
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14	21 R21

Types de raccordement		
Brides ....1	DIN PN16 ANSI 150 RF	DIN PN25
Manchons taraudés ....2	Raccords taraudés R- et NPT	
Manchons à souder ....3		
Embouts à souder ....4		
Autres raccordements sur demande.		

Dimensions et poids		Types de raccordement								
		Brides			Manchons taraudés Manchons à souder			Emboutis à souder		
Diamètres nominaux	mm Pouce	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
Encombrement (mm)	L*	150	150	160	95	95	95	200 / 250	200 / 250	200 / 250
	H	140	140	140	140	140	140	140	140	140
	B	155	155	155	155	155	155	155	155	155
	B1	97	97	97	97	97	97	97	97	97
Dimensions de service (mm)	S	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Poids approx. (kg)		6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

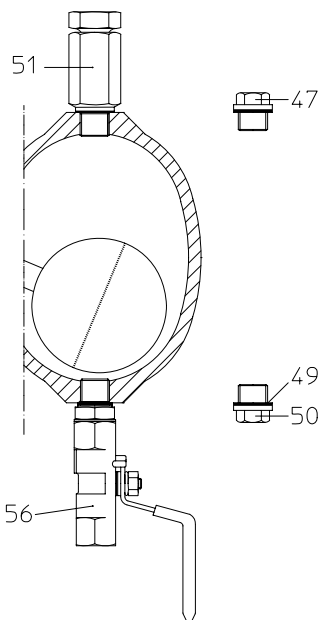
\* Autres longueurs face à face sur demande Dimensions standard des brides voir page 13

**Nomenclature des pièces**

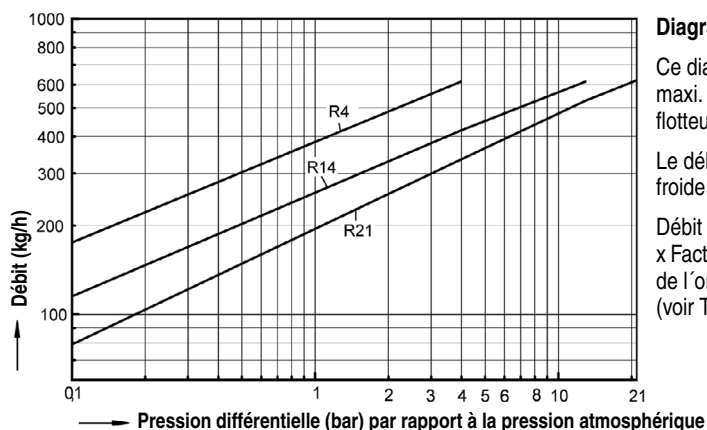
Pos.	Désignation	Matériau (N° de matériau)							
		DIN		Comparable à ASTM / AISI		DIN		Comparable à ASTM / AISI	
1	Corps	P250GH, 1.0460		SA 105		P250GH, 1.0460		SA 105	
11	Bague d'étanchéité (corps / siège) *	R-Cu99				R-Cu99			
16	Couvercle	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		SA 395		GP240GH+N, 1.0619+N		SA 216 WCB	
17	Joint plat (corps / couvercle) *	graphite pur avec feuilles en acier CrNi				graphite pur avec feuilles en acier CrNi			
24	Organe de fermeture (mécanisme) * Capsule à membrane	X5CrNi18-10, 1.4301 / membr.: Hastelloy		SA 240 Gr.304 membr.:Hastelloy		X5CrNi18-10, 1.4301 / membr.:Hastelloy.		SA 240 Gr.304 membr.:Hastelloy.	
27	Vis à tête cylindrique	X6CrNiTi18-10, 1.4541		SA 182 F 321 <sup>1)</sup>		X6CrNiTi18-10, 1.4541		SA 182 F 321 <sup>1)</sup>	
47	Bouchon de couvercle (M14x1,5)	C35E, 1.1181		1035 / 1038 <sup>1)</sup>		C35E, 1.1181		1035 / 1038 <sup>1)</sup>	
49	Bague d'étanchéité pour bouchon de purge *	R-Cu99				R-Cu99			
50	Bouchon de purge (M14x1,5) *	C35E, 1.1181		1035 / 1038 <sup>1)</sup>		C35E, 1.1181		1035 / 1038 <sup>1)</sup>	
51	Robinet de purge à commande manuelle *	X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303 <sup>1)</sup>		X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303 <sup>1)</sup>	
56	Robinet à tournant sphérique pour robinet de purge *	GX5CrNiMo19- 11-2, 1.4408		SA 351 CF 8M <sup>1)</sup>		GX5CrNiMo19- 11-2, 1.4408		SA 351 CF 8M <sup>1)</sup>	
57	Clapet anti-retour incorporé *	X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304		X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304	

\* Pièce de rechange <sup>1)</sup> avec taraudage métrique

**Options**



**Diagramme de débit**



**Diagramme de débit**

Ce diagramme montre le débit maxi. d'eau chaude du purgeur à flotteur fermé.

Le débit de passage total d'eau froide s'élève à:

Débit de passage du diagramme x Facteur 1,2 + débit d'eau froide de l'organe de fermeture (voir Tableau)

**Débit d'eau froide additionnel de l'organe de fermeture au démarrage**

Δ p en bar	1	2	3	4	5	6	8	10	21
Q ca.20°C en kg/h	280	360	440	490	550	590	640	710	990

## Purgeurs à flotteur fermé en fonte grise, acier forgé

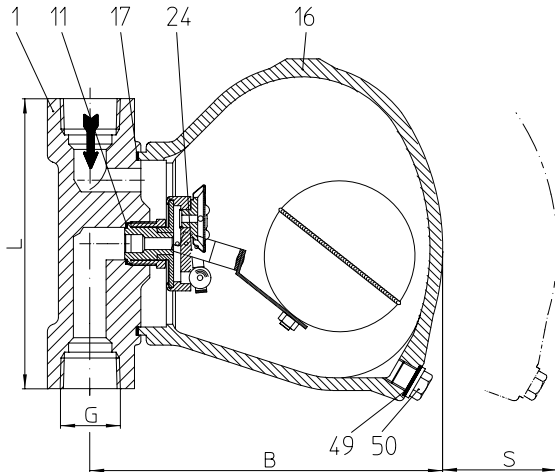


Fig. 635...2 à manchons taraudés - montage vertical

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- En complément du flotteur, la capsule thermostatique à membrane évacue l'air au démarrage et en régime établi
- Purge immédiate du condensat à température de saturation
- Purge de débits importants de condensat même sous faibles pressions différentielles
- Position de montage standard: - verticale
- Autre position de montage: - horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche (à préciser à la commande)

Voir page 11:

"Informations concernant les différentes positions de montage".

- Corps avec couvercle à bride
- Entretien simplifié sans dépose du purgeur
- Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en observant les instructions correspondantes
- Options:
  - Purge de point haut - (pos. 51) ou de point bas (pos. 46) à commande manuelle

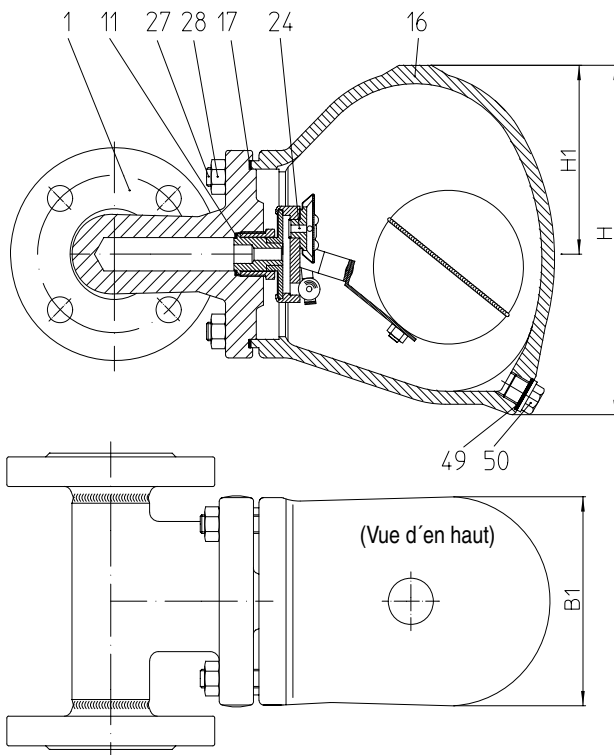


Fig. 635...1 à brides - montage horizontal

Fig. 12.635 - PN16 Corps: EN-JL1040 / Couvercle: EN-JL1040	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	12,8	9,6	
Température d'entrée TS (°C)	200	300	
Pression diff. admissible $\Delta PMX$ (bar): pour type:	5 R5	10 R10	14 R14

Fig. 45.635 - PN40 Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	14		
Température d'entrée TS (°C)	400		
Pression diff. admissible $\Delta PMX$ (bar): pour type:	5 R5	10 R10	14 R14

Types de raccordement		
Brides ....1	DIN PN16	DIN PN40
Manchons taraudés ....2	Raccords taraudés R et NPT	
Autres types de raccordement sur demande.		

Dimensions et poids		Types de raccordement		
		Brides	Manchons taraudés	
Diamètres nominaux	mm inch	25 1	25 1	
Encombrement (mm)	L*	160	160	
	H	190	190	
	H1	102	102	
	B	EN-JL1040	244	244
		1.0460	244	196
B1	113	113		
Dimensions de service (mm)	S	160	160	
Poids approx. (kg)		11,0	8,5	

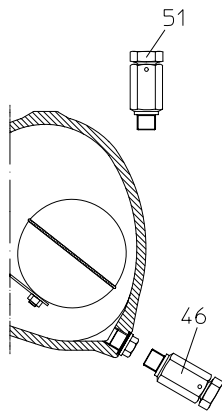
\* Autres longueurs face à face sur demande Dimensions standard des brides voir page 13

**Nomenclature des pièces**

Pos.	Désignation	Matériau (N° de matériau)			
		DIN	Comparable à ASTM / AISI	DIN	Comparable à ASTM / AISI
1	Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250	SA 278 Class No.40	P250GH, 1.0460	SA 105
11	Bague d'étanchéité (corps / siège) *	R-Cu99		R-Cu99	
16	Couvercle	EN-JL1040, EN-GJL-250	SA 278 Class No.40	GP240GH+N, 1.0619+N	SA 216 WCB
17	Joint plat (corps / couvercle) *	graphite pur avec feuilles en acier CrNi		graphite pur avec feuilles en acier CrNi	
24	Organe de fermeture (mécanisme) * Capsule à membrane:	X5CrNi18-10, 1.4301 membr.: Hastelloy	SA 240 Gr.304 membr.: Hastelloy	X5CrNi18-10, 1.4301 membr.: Hastelloy	SA 240 Gr.304 membr.: Hastelloy
27	Vis à tête cylindrique	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F 321 <sup>1)</sup>	--	--
27	Goujon fileté	--	--	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 <sup>1)</sup>
28	Ecrou hexagonal	--	--	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 <sup>1)</sup>
46	Robinet de purge *	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303
49	Bague d'étanchéité pour bouchon de purge *	R-Cu99		R-Cu99	
50	Bouchon de purge (M14x1,5) *	C35E, 1.1181	1035/1038 <sup>1)</sup>	C35E, 1.1181	1035/1038 <sup>1)</sup>
51	Robnet de purge à commande manuelle *	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303

\* Pièce de rechange <sup>1)</sup> avec taraudage métrique

**Options**



**Diagramme de débit**

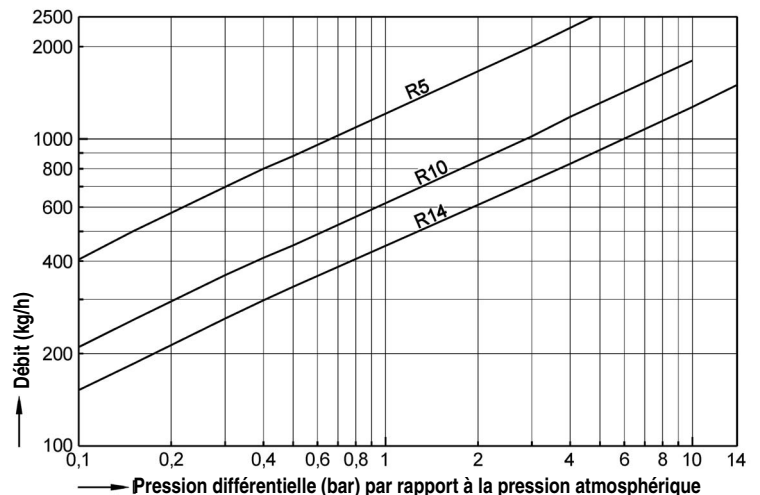


Diagramme de débit

Ce diagramme montre le débit maxi. d'eau chaude du purgeur à flotteur fermé.

Purgeurs à flotteur fermé en acier forgé, acier inox

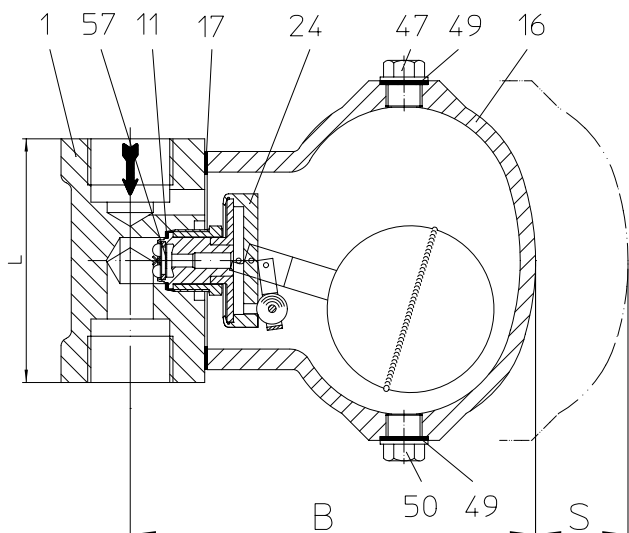


Fig. 636...2 à manchons taraudés - montage vertical

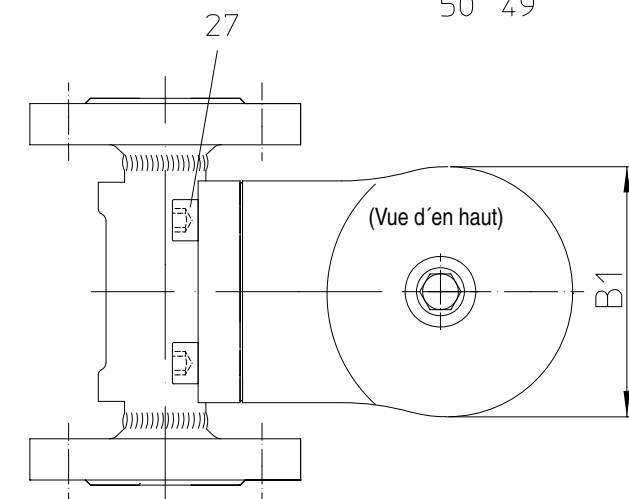
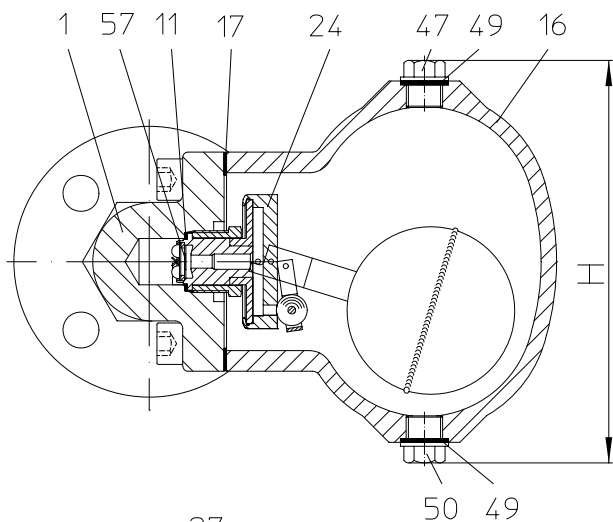


Fig. 636...1 à brides - montage horizontal

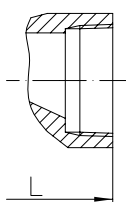


Fig. 636...2 à manchons taraudés

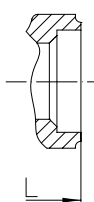


Fig. 636...3 à manchons à souder

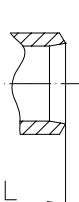


Fig. 636...4 à embouts à souder

- Purgeur à flotteur fermé avec régulation de niveau pour la purge d'eau sur gaz et air comprimé (selon les directives concernant les appareils de pression 97/23/EC group de fluid 2, autres groupes de fluide sur demande)
- Purge de débits importants de condensat même sous faibles pressions différentielles
- Position de montage standard: - verticale
- Autre position de montage: - horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche (à préciser à la commande)  
"Informations concernant les différentes positions de montage" sur page 11.  
- à l'horizontale avec raccordement pour tube d'équilibrage (raccord vissé)  
Exemple d'installation voir page 10.
- Corps avec couvercle à bride
- Clapet anti-retour incorporé
- Entretien simplifié sans dépose du purgeur
- Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en observant les instructions correspondantes
- Options:
  - Robinet de purge à commande manuelle (pos. 51)
  - Robinet à tournant sphérique avec raccord pour fonction: robinet de purge (pos. 56)
  - Raccord (pos. 52) pour tube d'équilibrage

Fig. 42.636 - PN16 Corps: 1.0460 / Couvercle: EN-JS1049	Limites d'utilisation	
Pression de service PS (bar eff)	4	14
Température d'entrée TS (°C)	300	
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14

Fig. 44.636 - PN25 Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	4	14	21
Température d'entrée TS (°C)	400		
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14	21 R21

Fig. 54.636 - PN25 Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	Limites d'utilisation		
Pression de service PS (bar eff)	4	14	21
Température d'entrée TS (°C)	300		
Pression diff. admissible ΔPMX (bar): pour type:	4 R4	14 R14	21 R21

Types de raccordement		
Brides ....1	DIN PN16 ANSI 150 RF	DIN PN25
Manchons taraudés ....2	Raccords taraudés R- et NPT	
Manchons à souder ....3		
Embouts à souder ....4		
Autres raccordements sur demande.		

Dimensions et poids		Types de raccordement								
		Brides			Manchons taraudés Manchons à souder			Emboutis à souder		
Diamètres nominaux	mm Pouce	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
Encombrement (mm)	L*	150	150	160	95	95	95	200 / 250	200 / 250	200 / 250
	H	156	156	156	156	156	156	156	156	156
	B	155	155	155	155	155	155	155	155	155
	B1	97	97	97	97	97	97	97	97	97
Dimensions de service (mm)	S	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Poids approx. (kg)		6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

\* Autres longueurs face à face sur demande Dimensions standard des brides voir page 13

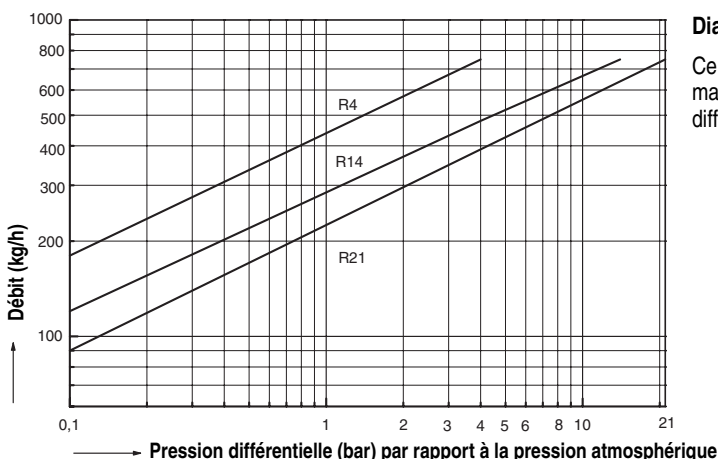
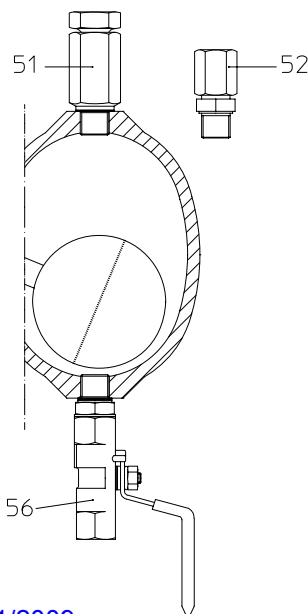
**Nomenclature des pièces**

Pos.	Désignation	Matériau (N° de matériau)							
		DIN		Comparable à ASTM / AISI		DIN		Comparable à ASTM / AISI	
1	Corps	P250GH, 1.0460		SA 105		P250GH, 1.0460		SA 105	
11	Bague d'étanchéité (corps / siège) *	R-Cu99				R-Cu99			
16	Couvercle	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		SA 395		GP240GH+N, 1.0619+N		SA 216 WCB	
17	Joint plat (corps / couvercle) *	graphite pur avec feuilles en acier CrNi				graphite pur avec feuilles en acier CrNi			
24	Organe de fermeture (mécanisme) *	X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304		X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304	
27	Vis à tête cylindrique	X6CrNiTi18-10, 1.4541		SA 182 F 321 <sup>1)</sup>		X6CrNiTi18-10, 1.4541		SA 182 F 321 <sup>1)</sup>	
47	Vis de couvercle (M14x1,5)	C35E, 1.1181		1035/1038 <sup>1)</sup>		C35E, 1.1181		1035/1038 <sup>1)</sup>	
49	Bague d'étanchéité pour bouchon de purge *	R-Cu99				R-Cu99			
50	Bouchon de purge (M14x1,5) *	C35E, 1.1181		1035/1038 <sup>1)</sup>		C35E, 1.1181		1035/1038 <sup>1)</sup>	
51	Robinet de purge à commande manuelle *	X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303		X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303	
52	Raccordement pour tube d'équilibrage *	X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303		X8CrNiS18-9, 1.4305		AISI 303	
56	Robinet à tournant sphérique pour robinet de purge *	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		SA 351 CF 8M <sup>1)</sup>		GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		SA 351 CF 8M <sup>1)</sup>	
57	Clapet anti-retour intégré *	X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304		X5CrNi18-10, 1.4301		SA 240 Gr.304	

\* Pièce de rechange <sup>1)</sup> avec taraudage métrique

**Options**

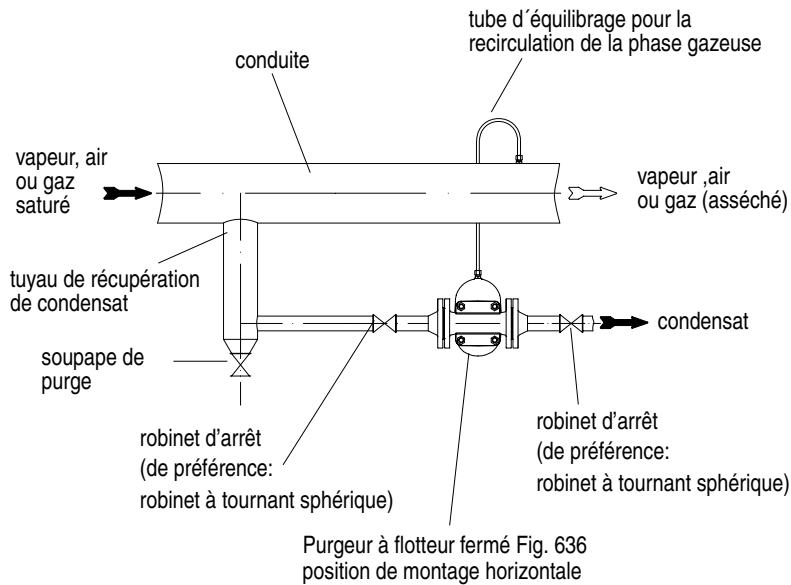
**Diagramme de débit**



**Diagramme de débit**

Ce diagramme montre le débit maxi. d'eau froide pour les différents organes de fermeture.

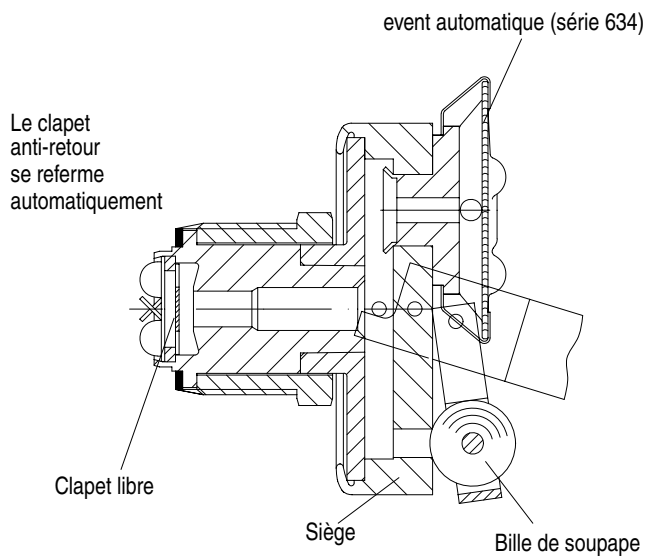
### Installation avec tube d'équilibrage



#### Important:

Pour tous les cas d'application sur réseaux air comprimé ou gaz, particulièrement lors d'une position de montage horizontale, il est impératif de monter un tube d'équilibrage.

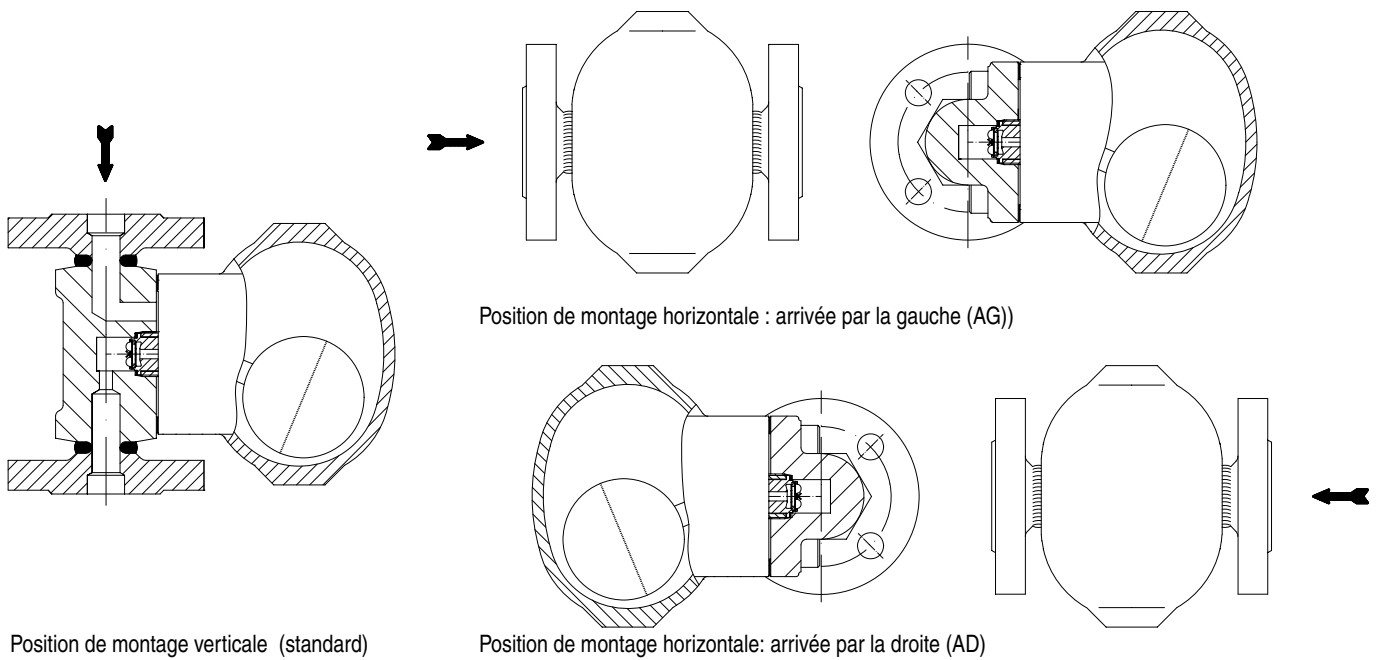
### Clapet anti-retour intégré



Le clapet libre des séries 634 et 636 sert de clapet anti-retour.

Lorsque des échangeurs thermiques sont montés en parallèle, la fonction de clapet anti-retour intégrée prévient un échauffement ou un engorgement des consommateurs côté condensat.

Un clapet anti-retour supplémentaire, en aval du purgeur, n'est pas nécessaire.

**Informations sur les différentes positions de montage** (représentation: série 634 CONA® SC)

**Montage (voir illustration)**

Le purgeur peut être utilisé en position de montage horizontale ou verticale.

En version standard, le purgeur est préparé pour une position de montage verticale (sur demande préparation pour un montage à l'horizontale - arrivée par la gauche ou par la droite à préciser à la commande).

Une modification ultérieure de la position de montage est possible à tout moment en observant les instructions de service et de montage du purgeur.

La flèche placée sur le côté du corps indique le sens d'écoulement.

Il faut prévoir un espace libre d'env. 300 mm pour pouvoir retirer le couvercle. Le purgeur doit être installé de préférence en point bas pour favoriser l'écoulement gravitaire et doit toujours être monté de manière à ce que la capsule à membrane dans le couvercle soient dirigés vers le haut.

**Modification de la position de montage (voir les instructions de service correspondantes )**

Des modifications, pendant la période de garantie, ne peuvent être entreprises que par le service technique AWH ou après accord du fabricant!

**Brides selon DIN 2501**

Manchons taraudés selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)

Manchons à souder selon DIN EN 12760 (autrefois DIN 3239 T2)

Embouts à souder selon DIN EN 12627 (autrefois DIN 3239 T1) ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)

Raccord union à souder selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)

**Indications concernant le soudage des purgeurs****Joint de soudage selon DIN 2559**

Les matériaux utilisés pour nos purgeurs à souder sont:

1.0460	P250GH selon DIN EN 10222-2 / SA 105
1.4541	X6CrNiTi18-10 selon DIN EN 10088 / SA 182 F321

En raison de notre expérience en la matière, nous vous recommandons d'utiliser un procédé de soudage par faisceau d'électrons lors du soudage des purgeurs aux tuyauteries ou entre eux.

Compte tenu de la diversité de composition et d'épaisseur des matériaux des purgeurs et des tuyauteries, le soudage au chalumeau risque de provoquer plus de défauts que le soudage à l'arc (tapures de trempe, structure à gros grains) si les conditions ne sont pas optimales.

Pour les purgeurs avec exécution à manchons à souder, montage seulement au soudage à l'arc (méthode de soudage 111 selon DIN EN 24063).

Si les opérations étaient effectuées sur des produits encore sous garantie par des personnes autres que le fabricant ou non autorisées par ce dernier, la pré-tention de garantie serait alors annulée!

**Codification**

Série	anciens codes	
629....	<b>Autres types de raccordement</b>	
634....	....1 Brides	C....
635....	....2 Manchons taraudés	A....
636....	....3 Manchons à souder	B....
	....4 Embouts à souder	B....
		....NT (ANT, BNT, CNT)
		...N22 (AN22, BN22, CN22)

**Tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!**

Les instructions de service peuvent être requises par téléphone au +49 52 07 / 994-0 ou par télécopie au +49 52 07 / 994-158.

**Critères de sélection :**

- Pression vapeur
- Contre pression
- Débit de condensat
- Liquide
- Diamètre nominal/Pression nominale
- Types de raccordement
- Matériau
- Type d'application et de montage, emplacement

Les différences par rapport à la position de montage standard verticale sont à préciser à la commande.

**Exemple de commande:**

=> Purgeur à flotteur fermé,  
série 634, PN25, DN50, 1.0460/1.0619+N, R14, raccordement à brides, longueur face à face 160 mm.

Dimensions en mm ou en pouce  
Poids en kg  
1 bar  $\hat{=}$  10<sup>5</sup> Pa  $\hat{=}$  0,1 MPa  
Kvs en m<sup>3</sup>/h  
1 bar  $\hat{=}$  14,5 PSI  
1 pouce  $\hat{=}$  25,4 mm

## Dimensions standard des brides (DIN)

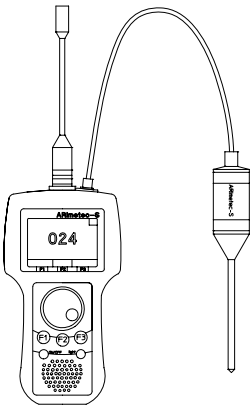
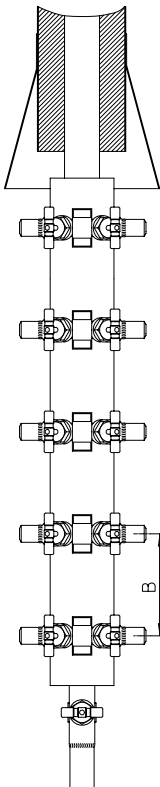
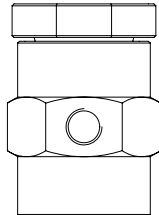
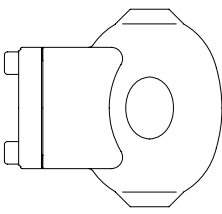
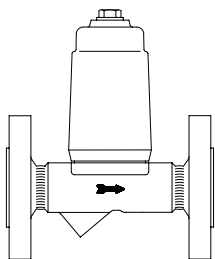
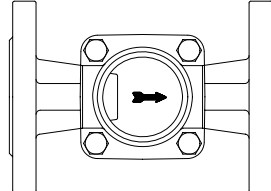
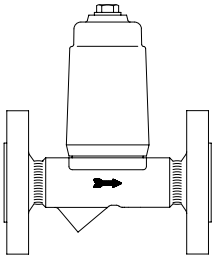
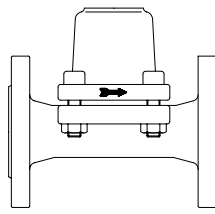
DN	PN 16			PN 25			PN 40		
	∅ D	∅ K	n x ∅ d	∅ D	∅ K	n x ∅ d	∅ D	∅ K	n x ∅ d
15	95	65	4 x 14	95	65	4 x 14	95	65	4 x 14
20	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14
25	115	85	4 x 14	115	85	4 x 14	115	85	4 x 14

## Dimensions standard des brides (ANSI)

DN		ANSI 150						ANSI 300					
		∅ D		∅ K		n x ∅ d		∅ D		∅ K		n x ∅ d	
mm	Pouce	mm	Pouce	mm	Pouce	mm	Pouce	mm	Pouce	mm	Pouce	mm	Pouce
15	1/2	89	3,50	60	2,36	4x16	4x0,62	95	3,75	66,5	2,62	4x16	4x0,62
20	3/4	99	3,90	70	2,70	4x16	4x0,62	117	4,62	82,5	3,25	4x19	4x0,75
25	1	108	4,25	79	3,10	4x16	4x0,62	124	4,88	89	3,50	4x19	4x0,75

## Purgeur selon ASTM

- Parties soumises à la pression (enveloppe) en matériaux ASTM / AISI
- Vis et écrous en matériaux ASTM, cependant filetage métrique
- Longueur face à face selon les données de la fiche technique du catalogue ou la demande du client (selon faisabilité, à confirmer)
- Brides selon ANSI
- Essai de pression selon API 598

 <p>Contrôleur ultrasonique ARImotec®-S</p>	 <p>Clarinette de récupération (B = 160mm), de distribution vapeur (B = 120mm)  <b>CODI®S</b> étanchéité presse-étoupe série 671/672;  <b>CODI®B</b> étanchéité à soufflet, sans entretien série 675/676</p>	
 <p>Casse-vide série 655</p>		
 <p>Purgeur de gaz sur réseaux liquides série 656</p>	 <p>Limiteur de température de sortie condensat série 645/647</p>	 <p>Contrôleur de circulation série 660/661</p>
 <p>Limiteur de température de retour série 650</p>	 <p>Purgeur de démarrage série 665</p>	

(pour des informations plus précises concernant les accessoires: voir fiche technique correspondante.)